

18999

|                                                                                    |  |  |  |                         |  |  |  |                                                                                                                                 |  |  |  |                        |  |  |  |                                            |  |        |  |                              |  |  |  |                    |  |  |  |                              |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                      |  |  |  |                  |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                           |  |  |  |                                   |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|-------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|------------------------|--|--|--|--------------------------------------------|--|--------|--|------------------------------|--|--|--|--------------------|--|--|--|------------------------------|--|--|--|---------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|----------------------|--|--|--|------------------|--|--|--|---------------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|---------------------------|--|--|--|-----------------------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|-------|--|--|--|
| 5) Robert Bosch Elektronika Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 HATVAN<br>HU Hungary |  |  |  | Sender VATID HU26951542 |  |  |  | If queries please specify customer and delivernote no.                                                                          |  |  |  | 3) Delivery note no    |  |  |  | 1300282                                    |  | Page 1 |  |                              |  |  |  |                    |  |  |  |                              |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                      |  |  |  |                  |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                           |  |  |  |                                   |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |
| 1) Robert Bosch GmbH                                                               |  |  |  | 1) Customer             |  |  |  | 5) Supplier No.                                                                                                                 |  |  |  | LNR                    |  |  |  | Packb.                                     |  |        |  | LKZ                          |  |  |  | Z abs              |  |  |  | Sov                          |  |  |  | KZA                 |  |  |  | 2) Receiver note  |  |  |  | 4) Dispatchdate      |  |  |  | 29.01.2021       |  |  |  | Creationday         |  |  |  | 28.01.2021        |  |  |  | 14) Our Order-No.         |  |  |  | 24307870                          |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |
| Robert-Bosch-Platz 1<br>DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh                            |  |  |  | Kg                      |  |  |  | Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship. |  |  |  | 6) Freight             |  |  |  | Free                                       |  |        |  | Unfrank                      |  |  |  | 7) Delivery        |  |  |  | Waggon                       |  |  |  | Carrier             |  |  |  | Fr.Gut            |  |  |  | Vehic.foreign        |  |  |  | Vehic.own        |  |  |  | 23) Total weight kg |  |  |  | gross             |  |  |  | 1.134,4                   |  |  |  | net                               |  |  |  | 650,9           |  |  |  |       |  |  |  |
| 10) Your sign                                                                      |  |  |  | 11) Your Order No.      |  |  |  | 550003971201                                                                                                                    |  |  |  | Date                   |  |  |  | 12.04.2018                                 |  |        |  | 15) additional data customer |  |  |  | 17) Dispatch place |  |  |  | cHub                         |  |  |  | 20) Incoterms       |  |  |  | 2010              |  |  |  | Free Carrier         |  |  |  | 21) Packing type |  |  |  | 10 .PAL             |  |  |  | 22) Dispatch sign |  |  |  | 26) Receipt-/unload-point |  |  |  |                                   |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |
| 19) Shipping type                                                                  |  |  |  | truck collect. load     |  |  |  | 25) Dispatch Address                                                                                                            |  |  |  | Magna PT S.p.A.        |  |  |  | Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) |  |        |  | Destination                  |  |  |  | 30) Quantity       |  |  |  | 640                          |  |  |  | 40) Receiver notes  |  |  |  | Qty.(ls)          |  |  |  | +/-                  |  |  |  | Notes            |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                           |  |  |  |                                   |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |
| 27) Pos                                                                            |  |  |  | 28) Bosch-Order-No.     |  |  |  | Index                                                                                                                           |  |  |  | Parthnumber customer   |  |  |  | 29) Description of delivery                |  |        |  | App elettron controllo;AT    |  |  |  | 120286407          |  |  |  | 5011003157                   |  |  |  | KUEHNE+NAGEL S.r.l. |  |  |  | ACCESSIONE MERCE  |  |  |  | Quantità dichiarata: |  |  |  | 640              |  |  |  | Quantità effettiva: |  |  |  | 12                |  |  |  | Tipo Imballaggio:         |  |  |  | Conformità alle schede d'imballo: |  |  |  | Data controllo: |  |  |  | Firma |  |  |  |
| 1                                                                                  |  |  |  | 0260.001.060            |  |  |  | V03                                                                                                                             |  |  |  | 2510261400<br>91024089 |  |  |  | 29) Description of delivery                |  |        |  | App elettron controllo;AT    |  |  |  | 120286407          |  |  |  | 5011003157                   |  |  |  | KUEHNE+NAGEL S.r.l. |  |  |  | ACCESSIONE MERCE  |  |  |  | Quantità dichiarata: |  |  |  | 640              |  |  |  | Quantità effettiva: |  |  |  | 12                |  |  |  | Tipo Imballaggio:         |  |  |  | Conformità alle schede d'imballo: |  |  |  | Data controllo: |  |  |  | Firma |  |  |  |
| Rotation                                                                           |  |  |  | Receiver notes          |  |  |  | Date                                                                                                                            |  |  |  | Name                   |  |  |  | bzw Nr                                     |  |        |  | 42) Entry notes              |  |  |  | 43) Quantity check |  |  |  | 44) Quality check/Testreport |  |  |  | 45) Receiver        |  |  |  | 46) Invoice check |  |  |  |                      |  |  |  |                  |  |  |  |                     |  |  |  |                   |  |  |  |                           |  |  |  |                                   |  |  |  |                 |  |  |  |       |  |  |  |

0989

cHUB/20211001123 2.példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY                                                                                                                        |  |                                                                   |  | <b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>2</b> Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>70026 Modugno (BA)<br>ITALY                                                                                                                           |  |                                                                   |  | <b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország)<br>Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>AUT. POUP S.R.L.<br>J01/2 517892<br>Seb. Nr.8<br>Jul. 1A<br>PETRUTA MARINOL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység / place / Ort Modugno (BA)<br>ország / country / Land ITALY                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység / place / Ort Hatvan<br>ország / country / Land HUNGARY<br>időpont / date / Datum 01292021 |  |                                                                   |  | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents<br>Beigefügte Dokumente<br>SAP-545374                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>6</b> Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                               |  | <b>7</b> Darabszám<br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke |  | <b>8</b> Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <b>9</b> Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung des Gutes                                                                                                                                     |  | <b>10</b> Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer |  | <b>11</b> Bruttó súly (kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg |  | <b>12</b> Térfogat (m³)<br>Volume in m³<br>Umfang in m³ |  |
| 95                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | PAL                                                               |  | CMR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | KFZ                                                                                                                                                                                                        |  | R                                                                    |  | 10,627.000                                                              |  |                                                         |  |
| Osztály<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Szám<br>Number                                                    |  | Betű<br>Letter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | Klasse, Ziffer, Buchstabe                                                                                                                                                                                  |  | ADR                                                                  |  | 10,627.000                                                              |  |                                                         |  |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                              |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>19</b> Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                      |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                          |  | Pénznem,<br>Currency, Währung                                           |  | Átvévő<br>Consignee<br>Empfänger                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>14</b> Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment<br>Frachtzahlungsanweisungen                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>20</b> Különleges megállapodások<br>Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen<br>KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)                                                    |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| Bérmentve, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>21</b> Kiállítás helye, időpontja<br>Ausgefertigt in<br>Hatvan 01292021                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>24</b> Az áru átvételének helye és időpontja<br>Goods received date on<br>Gut empfangen Datum<br>04 FEB 2021                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Adasz: 1362008-2-10                                                                                                                                                                |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>AUTODANA GROUP S.R.L.<br>561004/2008/5018517892<br>Seb. Nr.8<br>Jul. 1A |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
| <b>25</b> Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen                    |  | Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Az áru átvételének helye és időpontja<br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>"Ricevuto in piena verifica su qualità e quantità"                             |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | AB20CYK                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | AB92CYK                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                      |  |                                                                         |  |                                                         |  |

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a vonat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.